

93.022

# Änderung des Zivilgesetzbuches (Herabsetzung des zivilrechtlichen Mündigkeits- und Ehefähigkeitsalters)

## Code civil. Révision (Abaissement de l'âge de la majorité civile et matrimoniale)

Siehe Seite 1144 hiervor – Voir page 1144 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 7. Oktober 1994  
Décision du Conseil des Etats du 7 octobre 1994

Namentliche Schlussabstimmung  
Vote final, par appel nominal

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Aguet, Aubry, Bär, Baumann, Baumberger, Béguelin, Bezzola, Bircher Peter, Bodenmann, Bonny, Borel François, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Brunner Christiane, Bugnon, Bühler Simeon, Bühlmann, Bundi, Caccia, Camponovo, Chevallaz, Cincera, Columberg, Comby, Cornaz, Danuser, Darbellay, de Dardel, David, Deiss, Dettling, Diener, Dreher, Ducret, Dünki, Duvoisin, Eggenberger, Engler, Epiney, Eymann Christoph, Fasel, Fehr, von Felten, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Friderici Charles, Früh, Giezendanner, Giger, Gobet, Gonseth, Graber, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Haering Binder, Hafner Rudolf, Hafner Ursula, Hämmerle, Hari, Heberlein, Hegetschweiler, Herczog, Hess Otto, Hess Peter, Hollenstein, Hubacher, Iten Joseph, Jaeger, Jäggi Paul, Jeanprêtre, Jenni Peter, Jöri, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Ledergerber, Leemann, Lepori Bonetti, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Loeb François, Maeder, Mamie, Marti Werner, Maspoli, Mauch Ursula, Meier Samuel, Meyer Theo, Moser, Mühlemann, Müller, Nabholz, Narbel, Nebiker, Neuenchwander, Oehler, Perey, Philipona, Pidoux, Raggenbass, Rechsteiner, Reimann Maximilian, Robert, Rohrbasser, Ruckstuhl, Rutishauser, Rychen, Savary, Scherrer Jürg, Scheurer Rémy, Schmid Peter, Schmid Samuel, Schmidhalter, Schneider, Schweingruber, Segmüller, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Sieber, Spielmann, Spoerry, Stalder, Steiger Hans, Steinegger, Steinemann, Theubet, Thür, Tschäppät Alexander, Tschuppert Karl, Vetterli, Vollmer, Wanner, Weder Hansjürg, Weyeneth, Wick, Wiederkehr, Wittenwiler, Wyss William, Zbinden, Ziegler Jean, Zisyadis, Züger, Zwahlen, Zwygart (146)

Dagegen stimmen – Rejetent le projet:

Allenspach, Aregger, Binder, Bischof, Blocher, Bürgi, Caspar-Hutter, Dormann, Fischer-Hägglingen, Frey Claude, Frey Walter, Grossenbacher, Gysin, Hildbrand, Mauch Rolf, Maurer, Meier Hans, Miesch, Ostermann, Poncet, Scherrer Werner, Schmied Walter, Schwab, Stamm Judith, Steffen, Steiner Rudolf, Stucky (27)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Bäumlin, Fankhauser, Fritschi Oscar, Goll, Gross Andreas, Leu Josef, Leuba, Misteli, Sandoz, Stamm Luzi, Suter (11)

Abwesend sind – Sont absents:

Berger, Blatter, Brügger Cyrill, Bühler Gerold, Carobbio, Cavadini Adriano, Couchepin, Eggly, Maitre, Matthey, Pini, Ruffy, Strahm Rudolf, Tschopp (15)

Präsidentin, stimmt nicht – Présidente, ne vote pas:

Haller (1)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

94.005

# StGB. Schaffung einer Zentralstelle zur Bekämpfung des organisierten Verbrechens

## CP. Création d'un office central de lutte contre le crime organisé

Siehe Seite 1479 hiervor – Voir page 1479 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 7. Oktober 1994  
Décision du Conseil des Etats du 7 octobre 1994

Namentliche Schlussabstimmung  
Vote final, par appel nominal

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Aguet, Allenspach, Aregger, Aubry, Baumberger, Béguelin, Bezzola, Binder, Bircher Peter, Bischof, Blocher, Bodenmann, Bonny, Borel François, Borer Roland, Borradori, Bortoluzzi, Brunner Christiane, Bühler Simeon, Bundi, Bürgi, Caccia, Camponovo, Caspar-Hutter, Chevallaz, Cincera, Columberg, Comby, Cornaz, Danuser, Darbellay, David, Deiss, Dettling, Dormann, Dreher, Ducret, Dünki, Duvoisin, Eggenberger, Engler, Epiney, Eymann Christoph, Fasel, Fehr, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Claude, Frey Walter, Friderici Charles, Fritschi Oscar, Früh, Giezendanner, Giger, Gobet, Graber, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Gysin, Hafner Ursula, Hari, Heberlein, Hegetschweiler, Herczog, Hess Otto, Hess Peter, Hildbrand, Hubacher, Iten Joseph, Jaeger, Jäggi Paul, Jeanprêtre, Jenni Peter, Jöri, Keller Anton, Keller Rudolf, Kern, Kühne, Ledergerber, Lepori Bonetti, Leu Josef, Leuba, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Loeb François, Maeder, Mamie, Marti Werner, Maspoli, Mauch Rolf, Mauch Ursula, Maurer, Meier Hans, Meier Samuel, Meyer Theo, Miesch, Moser, Mühlemann, Müller, Nabholz, Narbel, Nebiker, Neuenchwander, Oehler, Ostermann, Perey, Philipona, Pidoux, Poncet, Raggenbass, Reimann Maximilian, Rohrbasser, Ruckstuhl, Ruf, Rutishauser, Rychen, Sandoz, Savary, Scherrer Jürg, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schmid Samuel, Schmidhalter, Schmied Walter, Schneider, Schwab, Segmüller, Seiler Hanspeter, Seiler Rolf, Sieber, Spoerry, Stalder, Stamm Judith, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Steinemann, Steiner Rudolf, Stucky, Suter, Theubet, Tschäppät Alexander, Tschuppert Karl, Vetterli, Wanner, Weder Hansjürg, Weyeneth, Wick, Wiederkehr, Wittenwiler, Wyss William, Zbinden, Züger, Zwygart (156)

Dagegen stimmen – Rejetent le projet:

Bugnon, de Dardel, von Felten, Goll, Gross Andreas, Haering Binder, Hollenstein, Misteli, Rechsteiner, Spielmann, Steiger Hans, Ziegler Jean, Zisyadis (13)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Bär, Baumann, Bäumlin, Bühlmann, Diener, Fankhauser, Gonseth, Hafner Rudolf, Hämmerle, Leemann, Robert, Schmid Peter, Thür, Vollmer, Zwahlen (15)

Abwesend sind – Sont absents:

Berger, Blatter, Brügger Cyrill, Bühler Gerold, Carobbio, Cavadini Adriano, Couchepin, Eggly, Maitre, Matthey, Pini, Ruffy, Schweingruber, Strahm Rudolf, Tschopp (15)

Präsidentin, stimmt nicht – Présidente, ne vote pas:

Haller (1)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral